



Resolución de la Asociación Médica Mundial sobre el Proyecto Sirius: “Para determinar qué armas causan males superfluos o sufrimientos innecesarios”

Creación: Asociación Médica Mundial
Fuente: Asociación Médica Mundial
Lengua original: Inglés
Copyright del original inglés: No

Traducción castellana: AMM (modificada)
Versiones previas: Detalladas en el documento
Copyright de la traducción castellana: No
Comprobado el 30 de abril de 2002

Resolución de la Asociación Médica Mundial sobre el Proyecto Sirius: “Para determinar qué armas causan males superfluos o sufrimientos innecesarios”

Adoptada por la 50ª Asamblea General de la AMM, Ottawa,
Canadá, octubre 1998

Reconociendo que:

En su Declaración sobre las Armas y su Relación con la Vida y la Salud, la AMM apoya los esfuerzos para definir “normas objetivas que midan los efectos de las armas actuales y futuras y que puedan utilizarse para terminar con el desarrollo, fabricación, venta y uso de armamento”.

Y que:

Un grupo de expertos que trabajan con el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) ha propuesto un conjunto de normas en el informe “Proyecto SIRUS para determinar qué armas causan males superfluos o sufrimientos innecesarios”.

La Asociación Médica Mundial:

1. Felicita al CICR y al grupo de expertos por su labor y
2. Llama a las asociaciones médicas nacionales a ratificar formalmente el Proyecto SIRUS.
3. Insiste que desde un punto de vista médico, no son aceptables los “males necesarios” ni el “sufrimiento necesario” causados por las armas.

World Medical Association Resolution on The SirUS Project: “Towards a Determination of which Weapons cause ‘Superfluous Injury or Unnecessary Suffering’”

Adopted by the 50th World Medical Assembly, Ottawa,
Canada, October 1998

Recognising that:

In its Statement on Weapons and their Relation to Life and Health the WMA supported efforts which would define “objective criteria which would measure the effects of current and future weapons, and which could be used to stop the development, manufacturing, sale and use of weapons”.

And that:

A panel of experts working with the International Committee of the Red Cross (ICRC) has proposed such a set of criteria in the report “The SirUS Project: Towards a definition of which weapons cause ‘superfluous injury or unnecessary suffering’”.

The World Medical Association:

1. congratulates the ICRC and the panel of experts on this work;
2. calls on National Medical Associations formally to endorse The SirUS Project in order to contribute medical knowledge for the practical enforcement of international conventions concerning the limitation of the effects of weapons; and
3. insists that from a medical point of view neither “necessary injury” nor “necessary suffering” inflicted by weapons is acceptable.